

Amanda Bath
111A Englefield Road
Islington
London N1 3LH

Benvolguda amiga:

La vostra carta m'ha fet molt content, i la possibilitat de tenir en un termini breu el goig d'una nova visita vostra és un motiu més d'alegria. Si a això hi afegeixo que potser em podreu portar algun exemplar del "nostre" llibre, la il·lusió arriba a cotes molt altes.

Ignorava el títol en anglès ("The Virgin of the Railway and other Stories"). Em plau del tot, i ni caldria dir que un cop el projecte s'hagi convertit en realitat constituirà un dels honors més grans que he rebut en la meva vida. I us ho deuré a vós!

La "Institució de les Lletres Catalanes" em va nomenar Escriptor del Mes -durant l'abril darrer-, una distinció que havia rebutjat des de fa molt temps, perquè representa el compromís de recórrer tots els Països Catalans per a donar-hi conferències i celebrar-hi col·loquis, a més d'un dens programa d'entrevistes per a la premsa, la ràdio i la televisió. Jo no m'hi veia amb cor, però finalment la Institució em va confeccionar un pla menys mogut, adaptat a les meves condicions, i em vaig rendir a la gentilesa de la seva sol·licitud. Però vaig acabar esgotat, sobretot perquè tinc l'angúnia de la malaltia de la meva esposa i els desplaçaments fora de Barcelona em tingueren amb un neguit constant. La Rosa ha sofert cinc infarts de miocardi en poc menys d'un any i el seu estat de salut és summament crític. Ha d'observar un repòs gairebé total, i això ha

modificat les nostres habituds de vida, una cosa que, als nostres anys, és especialment dolorosa.

Tot plegat, ha fet que em trobi desbordat de compromisos, per la feina acumulada i la disminució de temps disponible. Us prego que m'excuseu davant la senyora Lucinda Phillips per no poder escriure unes ratlles preliminars destinades a la traducció anglesa.

Per les mateixes causes que us acabo d'exposar, no he pogut repassar les proves d'impremta que m'heu tramès. Però això no em preocupa gens, perquè si us en feu càrrec vós, ho deixo en les millors mans possibles. Serà una reconeixença més per afegir a totes les que us dec.

Gràcies per tot, Amanda, i accepteu-me una abraçada "per carta", a compte de la de debò que espero poder donar-vos ben aviat.

Pere Calders

Barcelona 11 de maig de 1991